



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
28 October 2010
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Третий комитет

Пункт 68(b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы, касающиеся прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Аргентина, Армения, Болгария, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Исландия, Италия, Кипр, Латвия, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор и Эстония:
проект резолюции

Права человека при отправлении правосудия

Генеральная Ассамблея,

учитывая принципы, закрепленные в статьях 3, 5, 8, 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека¹, и соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к нему², в частности статьи 6 и 10 Пакта, и все другие соответствующие договоры,

ссылаясь на все резолюции генеральной Ассамблеи, Совета по правам человека, Комиссии по правам человека и Экономического и Социального Совета, которые относятся к вопросу о правах человека при отправлении правосудия, включая резолюции Генеральной Ассамблеи 60/159 от 16 декабря 2005 года и 62/158 от 18 декабря 2007 года, резолюцию 10/2 Совета по правам человека от 25 марта 2009 года и резолюцию 2009/26 Экономического и Социального Совета от 30 июля 2009 года,

привлекая внимание к многочисленным международным стандартам в области отправления правосудия,

¹ Резолюция 217 A (III).

² См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение, и резолюцию 44/128, приложение.



приветствуя Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)³,

приветствуя также Сальвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире, принятую на двенадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию⁴,

отмечая предпринимаемые Генеральным секретарем усилия по улучшению координации деятельности Организации Объединенных Наций в области отправления правосудия, верховенства права и правосудия в отношении несовершеннолетних,

отмечая с признательностью важную работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, соответствующих мандатариев специальных процедур Совета по правам человека и Детского фонда Организации Объединенных Наций в области отправления правосудия и приветствуя повышенное внимание с их стороны к вопросу правосудия в отношении находящихся в заключении детей и женщин,

отмечая с удовлетворением работу Межучрежденческой группы по правосудию в отношении несовершеннолетних и ее членов, особенно координацию ими оказания технических консультативных услуг и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних, и активное участие гражданского общества в их соответствующей работе,

будучи убеждена, что независимость и беспристрастность судей, профессиональная независимость юристов и неподкупность судебной системы являются неперенными условиями для защиты прав человека, соблюдения законности, благотворного управления, демократии и устойчивого развития, а также для недопущения дискриминации при отправлении правосудия и поэтому их необходимо уважать при любых обстоятельствах,

напоминая, что каждому государству следует создать эффективную систему средств правовой защиты для рассмотрения жалоб в связи с нарушениями прав человека и устранения таких нарушений,

подчеркивая, что право доступа к правосудию, в том числе женщин, образует важную основу для укрепления законности через отправление правосудия,

напоминая о важности обеспечения соблюдения законности и прав человека при отправлении правосудия, в особенности в постконфликтных ситуациях, как одного из решающих факторов, способствующих установлению мира и справедливости и прекращению безнаказанности,

сознавая необходимость тщательного учета особого положения детей, несовершеннолетних и женщин при отправлении правосудия, в частности в условиях лишения их свободы, и их уязвимости к различным формам насилия, злоупотреблений, несправедливости и унижения,

³ См. резолюцию 2010/16 Экономического и Социального Совета.

⁴ A/CONF.213/18, глава I, резолюция 1.

вновь подтверждая, что наилучшее обеспечение интересов ребенка должно быть принципиальным фактором, который следует учитывать во всех решениях, затрагивающих детей при отправлении правосудия, в том числе на стадии досудебного расследования, а также важным фактором во всех делах, касающихся детей, при вынесении приговора лицам, являющимся основными опекунами детей,

1. *с удовлетворением отмечает* представленный Генеральным секретарем Совету по правам человека самый последний доклад о правах человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних, подчеркивая при этом, что отправление правосудия не ограничивается системой уголовного правосудия, а распространяется и на другие средства отправления правосудия⁵;

2. *вновь подтверждает* важность полного и эффективного применения всех стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека при отправлении правосудия;

3. *вновь призывает* все государства-члены приложить все усилия в целях обеспечения эффективных законодательных и других механизмов и процедур, а также достаточных ресурсов для полномасштабного применения этих стандартов;

4. *предлагает* государствам использовать техническую помощь, оказываемую соответствующими программами Организации Объединенных Наций, в целях укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия;

5. *призывает* правительства включить в свои национальные планы развития отправление правосудия в качестве составной части процесса развития и выделить надлежащие ресурсы для предоставления юридических консультативных услуг в целях поощрения и защиты прав человека и призывает международное сообщество положительно откликаться на просьбы об оказании финансовой и технической помощи для совершенствования и укрепления системы отправления правосудия;

6. *подчеркивает* особую необходимость создания национального потенциала в области отправления правосудия, в частности посредством реформирования судебной системы, полиции и пенитенциарной системы, а также системы ювенальной юстиции, в целях создания и поддержания стабильных обществ и законности в постконфликтных ситуациях, и в этом контексте приветствует роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций в поддержке создания и функционирования переходных механизмов отправления правосудия в постконфликтных ситуациях;

7. *подтверждает*, что государства должны обеспечить, чтобы все принимаемые меры по борьбе с терроризмом, в том числе в области отправления правосудия, согласовывались с их обязательствами по международному праву, в частности международными нормами в области прав человека, беженского и гуманитарного права;

⁵ A/HRC/14/34.

8. *приветствует* создание межправительственной группы экспертов открытого состава для обмена информацией о наилучшей практике, а также о национальном законодательстве и действующем международном праве и о пересмотре существующих минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций по обращению с заключенными, с тем чтобы привести их в соответствие с последними изменениями в исправительной методологии и отразить в них наилучшую практику с целью представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендации относительно возможных дальнейших шагов, и побуждает группу экспертов активно взаимодействовать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

9. *побуждает* государства стремиться сокращать, когда это уместно, срок содержания под стражей до суда, приняв законодательные акты о предварительных условиях содержания под стражей до суда и об альтернативных мерах, и способствовать расширению доступа к механизмам правосудия и правовым консультативным услугам и помощи;

10. *побуждает также* государства при разработке и применении соответствующего законодательства, процедур, политики и планов действий учитывать Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)³, и предлагает договорным органам, соответствующим мандатариям специальных процедур, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и всем другим соответствующим организациям принимать во внимание эти правила в своей деятельности;

11. *подчеркивает* важность уделения повышенного внимания воздействию тюремного заключения родителей на их детей и с удовлетворением отмечает в этой связи деятельность Комитета по правам ребенка, и с интересом отмечает, в частности, планируемое проведение Комитетом в 2011 году дня общей дискуссии по теме «Положение детей заключенных»;

12. *призывает* государства выявлять и пропагандировать эффективные методы практической работы по удовлетворению потребностей и уделению внимания физическому, эмоциональному, социальному и психологическому развитию младенцев и детей, пострадавших в результате лишения свободы или тюремного заключения их родителей, и особо отмечает, что при вынесении приговора или принятии решения о применении мер пресечения на досудебной стадии в отношении беременных женщин или единственных или основных опекунов ребенка предпочтение следует отдавать не связанным с лишением свободы мерам с учетом тяжести правонарушения и необходимости наилучшего обеспечения интересов ребенка;

13. *признает*, что при обращении с каждым ребенком и несовершеннолетним лицом, преступившим закон, следует уважать его или ее права, достоинство и потребности и соблюдать нормы международного права, в том числе соответствующие международные стандарты защиты прав человека при от-

правлении правосудия, и призывает государства — участники Конвенции о правах ребенка⁶ строго соблюдать ее принципы и положения;

14. *побуждает* государства, которые еще не сделали проблематику детей частью их общих усилий в области соблюдения законности, сделать это и разработать и проводить в жизнь всеобъемлющую политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних, с тем чтобы предупреждать преступность среди несовершеннолетних и бороться с ней, а также поощрять, в частности, применение альтернативных мер, таких как несудебные средства и меры реституционного правосудия, и обеспечивать соблюдение принципа, состоящего в том, что лишение свободы детей следует применять только в качестве крайней меры и на максимально короткий допустимый срок, а также избегать, по мере возможности, заключения детей под стражу до суда;

15. *подчеркивает* важность инкорпорации стратегий реабилитации и ресоциализации бывших детей-правонарушителей в политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности с помощью воспитательных программ, с тем чтобы они могли играть конструктивную роль в обществе;

16. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы их законодательство и практика не предусматривали смертную казнь или пожизненное заключение без возможности выхода на свободу за преступления, совершенные лицами, не достигшими 18-летнего возраста;

17. *призывает* государства улучшить сбор информации о детях в системе уголовного правосудия и о причинах их помещения в исправительные и воспитательные учреждения, а также рассмотреть возможность создания независимых механизмов наблюдения для защиты их прав и реагирования на их жалобы;

18. *предлагает* правительствам обеспечить специализированную и междисциплинарную подготовку, в том числе антирасистскую, поликультурную и учитывающую гендерные факторы, по вопросам прав человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних, для всех судей, адвокатов, прокуроров, работников социальной сферы, сотрудников иммиграционных служб и полиции и других лиц соответствующих профессий, в том числе персонала, работающего в международных миссиях на местах;

19. *побуждает* региональные комиссии, специализированные учреждения, институты Организации Объединенных Наций, действующие в области прав человека и предупреждения преступности и уголовного правосудия, и другие соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственные и неправительственные организации, включая национальные профессиональные ассоциации, занимающиеся пропагандой стандартов Организации Объединенных Наций в этой области, и другие слои гражданского общества, включая средства массовой информации, продолжать развивать свою деятельность по поощрению прав человека при отправлении правосудия;

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

20. *предлагает* государствам, по их просьбе, пользоваться техническими консультативными услугами и помощью по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних, которую оказывают учреждения и программы Организации Объединенных Наций, в частности Межучрежденческая группа по правосудию в отношении несовершеннолетних, чтобы укрепить национальный потенциал и инфраструктуру в области отправления правосудия, особенно в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

21. *предлагает* Совету по правам человека и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности тесно координировать свою деятельность, связанную с отправлением правосудия;

22. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности активизировать, в рамках своих соответствующих мандатов, деятельность по созданию национального потенциала в области отправления правосудия, в частности в постконфликтных ситуациях, и в этом контексте в сотрудничестве с Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата;

23. *просит* Генерального секретаря обеспечить общесистемную координацию и согласованность программ и мероприятий соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций, в том числе через Комиссию по миростроительству и Группу по содействию верховенству права, в области отправления правосудия в постконфликтных ситуациях, включая помощь, оказываемую в рамках присутствия Организации Объединенных Наций на местах;

24. *призывает* соответствующих мандатариев специальных процедур Совета по правам человека уделять особое внимание вопросам, касающимся эффективной защиты прав человека при отправлении правосудия, в том числе правосудия в отношении несовершеннолетних, и выносить, в соответствующих случаях, конкретные рекомендации в связи с этим, включая предложения о мерах по консультативному обслуживанию и технической помощи;

25. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад о самых последних событиях, вызовах и передовой практике в области прав человека при отправлении правосудия, а также о деятельности, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций в целом;

26. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека при отправлении правосудия на своей шестьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».